

Small Table/Consolle

Design Guglielmo Poletti

# Void

Scheda prodotto  
Product data sheet  
Angaben zum Produkt  
Fiche de produit  
Ficha producto

**DESALTO**

## Void

03	Scheda prodotto
04	Product data sheet
05	Angaben zum Produkt
06	Fiche de produit
07	Ficha producto

# Struttura in lamiera d'acciaio verniciata 3mm (consolle freestanding, 4mm). La finitura ferro naturale prevede uno strato di laccatura trasparente protettiva.

## ● MATERIALI

→ Laccatura: effettuata utilizzando vernici liquide o con prodotti di tipo termoindurente (vernice a polvere). Le vernici utilizzate sono di doppia efficacia perché rispettano l'ambiente e garantiscono al contempo eccellenti prestazioni tecniche.

## ● MANUTENZIONE

→ Laccature: utilizzare un panno morbido, e solo in caso di sporco più resistente usare un detergente liquido non colorato e che non contenga ammoniaca (del tipo per vetri) rimuovendone subito dopo le tracce con un panno asciutto per evitare striature o opacizzazioni. Per non provocare danneggiamenti evitare di insistere a lungo su una piccola porzione. L'eccessiva pressione genera aloni inamovibili. Asciugare sempre bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

## ● AVVERTENZE

Evitare i seguenti usi impropri: non salire in piedi; non appoggiare sui piani oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi (pentole, teiere, ecc.) Desalto spa declina ogni

responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

## ● ECOLOGIA

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

**Frame in painted steel sheet 3mm (freestanding console 4mm). The natural iron finishing has a coat of transparent lacquering as protection.**

● **MATERIALS**

→ Lacquering: carried out using liquid paints or with thermosetting products (powder paint). The paints used are doubly effective because they respect the environment and at the same time guarantee excellent technical performance.

● **MAINTENANCE**

→ Lacquering: generally use a soft cloth, and only in the case of more stubborn dirt use a non-coloured liquid detergent that does not contain ammonia (such as a glass cleaning product), removing traces immediately afterwards with a dry cloth to avoid streaks or dulling. In order not to cause damage, avoid insisting on a small portion for a long time. Excessive pressure generates immovable halos. Always dry the surface well in case of water stagnation.

● **WARNING**

Avoid the following inappropriate uses: do not climb, do not place objects on the tops which might scratch the surface or hot items (pans or teapot or similar). Desalto spa will accept no liability

for any damages caused to property or persons subsequent to an incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

● **ECOLOGY**

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

# Gestell aus lackiertem stahlblech 3mm stärke ( 4mm die freeständing console ). Die ausführung aus natur eisen hat eine transparente schutzlackierung.

## ● MATERIALIEN

→ Lackierung: erfolgt mit flüssigen Lacken oder mit duroplastischen Produkten (Pulverlack). Die verwendeten Farben sind doppelt wirksam, da sie die Umwelt schonen und gleichzeitig eine hervorragende technische Leistung garantieren.

## ● PFLEGE

→ Lackierung: Verwenden Sie ein weiches Tuch, und nur bei hartnäckigerem Schmutz ein nicht gefärbtes Flüssigwaschmittel ohne Ammoniak (wie z. B. Glasreinigungsmittel). Entfernen Sie die Spuren sofort danach mit einem trockenen Tuch, um Streifen oder Mattheit zu vermeiden. Um keinen Schaden anzurichten, vermeiden Sie es, über einen längeren Zeitraum auf einer kleinen Portion zu bestehen. Übermäßiger Druck erzeugt unbewegliche Lichthöfe. Trocknen Sie die Oberfläche bei Wasserstau immer gut ab.

## ● BESONDERE HINWEISE

Vermeiden Sie die folgenden unsachgemäßen Gebrauchsweisen: Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und steigen Sie nicht mit den Füßen darauf, benutzen Sie den Tisch nicht als Treppe. Legen Sie keine heißen Gegenstände (Töpfe, Teekanne usw.) oder Gegenstände, die die Platte zerkratzen können, auf die Tischplatte. Belasten Sie die Platte nicht mehr als die empfohlene Höchstlast. Desalto Spa lehnt jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Produktes hervorgerufen werden. Die Garantie umfasst keinerlei Hilfsleistung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.

## ● UMWELT-UND GESUNDHEITSSCHUTZ

Alle Phasen des Produktionsprozesses werden entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zum Umweltschutz und zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten Materialien können meistens dem Recycling zugeführt werden.

# Structure en tôle d'acier vernie 3mm (freestanding console 4mm). La finition fer naturel nécessite d'une couche de laque transparente de protection.

## ● MATÉRIAUX

→ Le laquage: réalisé à l'aide de peintures liquides ou avec des produits thermodurcissables (peinture en poudre). Les peintures utilisées sont doublement efficaces car elles respectent l'environnement et garantissent en même temps d'excellentes performances techniques.

## ● ENTRETIEN

→ Le laquage: utiliser un chiffon doux, et uniquement en cas de salissures plus tenaces utiliser un détergent liquide non coloré et sans ammoniac (comme par exemple un produit nettoyant pour vitres), en éliminant immédiatement les traces avec un chiffon sec pour éviter les traces ou le ternissement. Afin de ne pas causer de dommages, éviter d'insister longtemps sur une petite portion. Une pression excessive génère des halos immobiles. Sécher toujours bien la surface en cas de stagnation d'eau.

## ● AVERTISSEMENTS

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir, ne

pas poser sur les plateaux des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets très chauds (marmites, théières). Desalto spa décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

## ● ÉCOLOGIE

Tous les procédés de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé du personnel préposé. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

# Estructura en chapa de acero pintada 3mm (consola autoportante, 4mm). El acabado hierro natural requiere una capa de laca transparente protectora.

## ● MATERIALES

→ Lacado: realizado con pinturas líquidas o con productos termoendurecibles (pintura en polvo). Las pinturas utilizadas son doblemente eficaces porque respetan el medio ambiente y al mismo tiempo garantizan excelentes prestaciones técnicas.

## ● MANTENIMIENTO

→ Lacado: utilizar un paño suave y sólo en caso de suciedad más persistente utilizar un detergente líquido incoloro y sin amoníaco (como por ejemplo un producto de limpieza de cristales), eliminando inmediatamente los restos con un paño seco para evitar vetas o deslucidos. Para no causar daños, evitar insistir en una pequeña porción durante mucho tiempo. La presión excesiva genera halos inamovibles. Siempre secar bien la superficie en caso de estancamiento de agua.

## ● ADVERTENCIAS

Evitar los siguientes usos impropios: no ponerse de pie, no apoyar en los sobres objetos que puedan rayar la superficie u objetos calientes (ollas, tetera). Desalto spa declina toda

responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

## ● ECOLOGÍA

Todos los procesos productivos cumplen las normas vigentes y tutelan la salud del personal encargado. Los materiales utilizados son casi en su totalidad reciclables.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato "codice del consumo". Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 named "consumers code". Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by an inappropriate use.